工具 8c/12

良好棉花追溯系统
纺纱厂手册

2013 年 7 月

目录

1.0 简介 2
2.0 目的 3
2.1 可用的 BCI 工具清单 3
3.0 登录 4
3.1 技术要求 4
3.2 技术支持 4
4.0 首页 5
5.0 您的用户详情 5
6.0 您的公司详情 7
7.0 查看其他公司的详情 8
8.0 您的库存 9
9.0 您的交易 9
9.1 总览 9
9.2 申报向轧花厂采购良好棉花皮棉的交易 11
9.3 确认从棉商采购皮棉的交易 12
9.4 申报纱线销售交易 14
10.0 交易申报 15
10.1 生成单笔交易申报单 15
10.2 生成汇总交易申报单 17

1.0 简介

BCI 致力于改善全球棉花的生产，使其更有利于棉农、更有利于棉花生长环境、更有利于该产业的未来发展。BCI 与多元化的利益相关方共同合作，促进环境、农业社区以及产棉区经济体实现可衡量和持续的改进。通过推动良好棉花，使其成为可持续的主流大宗产品，BCI 旨在转变全球范围的棉花生产方式。

BCI 具体目标如下：

1. 减少棉花生产对环境的影响
2. 改善产棉区的生计和经济发展
3. 改善整个供应链的良好棉花投入与良好棉花流通情况
4. 确保良好棉花倡议的信誉和可持续性。

迄今为止，基于良好棉花为环境及种棉群体带来的积极改变，以及 BCI 零售商及品牌会员对良好棉花的需求量逐渐增加，BCI 设立了宏伟的发展目标：在 2015 年和 2020 年之前，分别实现良好棉花产量增至 260 万公吨和 820 万公吨。

《BCI 生产原则及标准》提供了良好棉花的全球定义，并包含了适用于生产者的社会及环境标准。《良好棉花监管链（CoC）指南》则以生产者之外的所有供应链参与者为目标，包含对采购良好棉花进行申明的零售商及品牌。

适用于纺纱厂的监管链机制是指现场层面的出入库平衡管理。这意味着纺纱厂可能会使用位于现场的任何常规棉花代替良好棉花。

2.0 目的

良好棉花可追溯体系由棉包追踪系统（BTS）以及良好棉花追溯系统组成，希望对良好棉花使用情况进行申明的轧花厂、棉商、纺纱厂以及零售商均应使用该系统。

良好棉花追溯系统是一个在线工具，棉商、纺纱厂以及零售商可使用该工具记录良好棉花的采购及销售情况。本手册主要针对纺纱厂进行编写。

2.1 可用的 BCI 工具清单

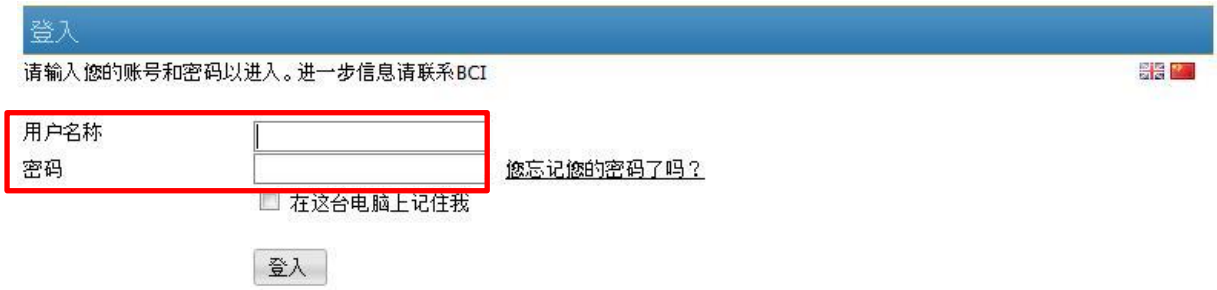
本用户手册与其他文件构成一整套供应链工具及沟通工具，供应链参与者将在特定活动中接受此类工具的培训。本套工具中的其他可用工具包括：

编号	工具	相关的供应链参与者
Tool 1	注册会员介绍	所有参与者
Tool 2	BCI 监管链指南	所有参与者
Tool 3	BCI 供应链更新	所有参与者
Tool 4	供应商与制造商常见问题	轧花厂与零售商之间所有的供应链参与者
Tool 5	BCI 轧花厂监督指南	轧花厂
Tool 6	轧花厂支持工具 (轧花厂申明书、设立 BTS 帐号信息等)	轧花厂、棉商、纺纱厂、零售商
Tool 7	可追溯系统的条款及条件	轧花厂、棉商、纺纱厂、零售商
Tool 8	BCI 可追溯系统用户手册	轧花厂与零售商之间所有的供应链参与者
Tool 9	供所有无权使用可追溯系统的参与者使用的交易申报单[1]	纺纱厂与零售商之间所有的供应链参与者
Tool 10	BCI 申明原则	所有参与者
Tool 11	BCI 会员行为准则	所有成员
Tool 12	基于成交量的费用简介	零售商

[1] 共所有使用可追溯系统的参与者使用的交易申报单（轧棉厂、贸易商、纺纱厂）由可追溯系统自动产生。

3.0 登录

访问 https://cottontracer.bettercotton.org 并输入 BCI 向您提供的用户名及密码。



提示：点击相应的国旗图标，可更改登入页面上良好棉花追溯系统的语言。注意：该操作只会更改良好棉花追溯系统的语言，不会更改用户输入的数据语言形式。

3.1 技术要求

支持的浏览器：

Internet Explorer version 7 或以上版本

FireFox

Chrome

良好棉花追溯系统的最佳屏幕分辨率为 1280 x 800。支持的最低屏幕分辨率为 1024 x 768。您可使用该免费网站： http://www.whatismyscreenresolution.com/ 检查您的屏幕分辨率。

本应用使用弹出窗口。因此，您的浏览器应允许本应用的窗口弹出。

3.2 技术支持

如果您需要良好棉花追溯系统使用方面的协助及指导，请发邮件至 support@bettercotton.org

4.0 首页

登录后，您将进入追溯系统首页。首页会显示

» 欢迎框，您将找到关于本系统的一般信息，例如：系统维护情况；
» 信息框，您会收到 BCI 发送给您的相关信息；
» 等待您采取回应的交易列表。

提示：在首页，您可以打开良好棉花追溯系统的培训视频。

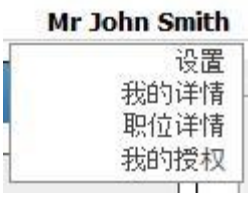
另外，屏幕将始终显示：

» 您的用户名，位于右上方；
» 您的公司名称，位于页面中上方位置；
» 各种选项，位于右上方，如下所示。

提示：点击左上角的 BCI 标志，可从任何阶段返回首页。

5.0 您的用户详情

点击屏幕右上方您的用户名，将显示以下菜单。

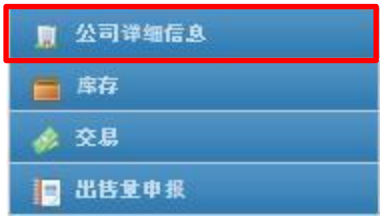


如需修改默认语言或您的密码，点击“设置”，再点击“编辑”。

如需添加或修改详情（电话号码或电子邮箱），点击“我的资料”，再点击“编辑”。

您可浏览但无法修改您在“职位详情”以及“我的授权”中的信息。

6.0 您的公司详情



点击屏幕左侧菜单中的“公司详细信息”。

这将显示有关您公司的基本详情，所有其他用户均可查看该详情。

公司单位详情

公司	
公司名称	Cotton Trader 1
公司全名	Cotton Trader 1
开始日期	05-07-2013
终止日期	

公司单位	
名称	Cotton Trader 1
ID	CT111
开始日期	05-07-2013
公司类型	贸易商

商用地址国家	
街道	Main Street
邮政编码	W1A 2AA
城市	London
国家	United Kingdom
电话	004420755677
传真	0044
电子邮箱	info@cottontrader1.com
网站	www.cottontrader1.com
银行帐号	

相关公司单位

ID	公司单位	主要地点	公司类型	城市	国家
没有找到记录					

欲更改公司详情，请联系 support@bettercotton.org。

7.0 查看其他公司的详情

您可查看其他 BCI 会员公司的详情，包括：轧花厂、棉商、纺纱厂、零售商以及其他供应链参与者。

点击“公司单位选择”显示或隐藏搜索公司的功能。

您可以使用 BCI 会员编号、名称、类型（轧花厂、棉商、纺纱厂、零售商或其他）和（或）国家来搜索其他公司。搜索条件可累加，例如：您可以在其名称中添加关键词“轧花厂”对一个国家所有的轧花厂进行搜索。

点击“搜索”后，符合搜索条件的所有公司将以列表的形式在下方显示。

在搜索框的底部，将为您显示搜索到的公司数量。您可以翻页查看结果或使用搜索框左下方的下拉框在列表中显示更多结果。

从列表中选择您感兴趣的公司，被选定的公司将以绿色突出显示。

如需将经常进行交易的公司添加至收藏夹，点击公司名称左侧的星号图标。如需从收藏夹中将其删除，则再次点击该星号图标。搜索其他公司时，可点击“BCI 会员编号”项左侧的星号图标对您的搜索结果进行过滤。

点击“首页”图标、BCI 标志，或点击“公司单位选择”隐藏搜索框，即可返回您的公司。

8.0 您的库存

点击屏幕左侧菜单中的“库存”，将显示您当前的 BCI 良好棉花与 CmiA（非洲棉花）良好棉花库存信息。库存量以公斤净重显示。

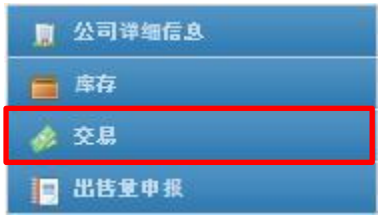
提示：当您的交易状态显示为“已完成”或“已确认”时，您的库存量将更新。有关交易状态的详细内容请参考下一节。

9.0 您的交易

作为纺纱厂，您可以执行以下交易：

» 向轧花厂购买皮棉。
» 向棉商购买皮棉。
» 向供应链中的任何下家公司销售纱线。

9.1 总览



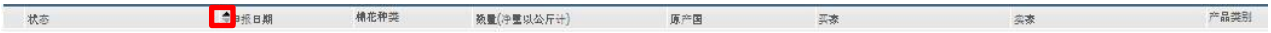
点击屏幕左侧菜单中的“交易”， 将显示您所有的采购/销售交易列表。

交易

状态	申报日期	棉花种类	数量(净重以公斤计)	原产国	买家	卖家	产品类别
已确认	08-07-2013	BCI	1000	India	SP-111 - Spinning Mill 1	CT111 - Cotton Trader 1	皮棉
拒绝	08-07-2013	BCI	1000	Pakistan	SP-111 - Spinning Mill 1	CT111 - Cotton Trader 1	皮棉
请求变更	08-07-2013	CMIA	1500	Côte d'Ivoire	SP-111 - Spinning Mill 1	CT111 - Cotton Trader 1	皮棉
请求变更	08-07-2013	BCI	2000	China	SP-111 - Spinning Mill 1	CT111 - Cotton Trader 1	皮棉
请求删除	08-07-2013	BCI	1000	China	SP-111 - Spinning Mill 1	Gin-44 - Ginning Factory	皮棉
被BC删除	09-07-2013	BCI	100	China	SP-111 - Spinning Mill 1	Gin-44 - Ginning Factory	皮棉
请求删除	09-07-2013	BCI	200		SP-111 - Spinning Mill 1	SP-111 - Spinning Mill 1	纱线
被BC删除	09-07-2013	BCI	100	Pakistan	SP-111 - Spinning Mill 1	Gin-44 - Ginning Factory	皮棉
结束	09-07-2013	BCI	200			SP-111 - Spinning Mill 1	纱线
等待确认	09-07-2013	BCI	200	India	SP-111 - Spinning Mill 1	CT111 - Cotton Trader 1	皮棉

10 页 1 of 2 显示 1 的 10 至 18 项目

默认情况下，该列表按照日期与时间顺序排序，首先显示最近的交易。您还可以点击另一个标题栏，根据您的需要对列表进行排序。显示的两个上下箭头可更改排列顺序。



在列表底部，您可看到您的总成交量。通过点击列表底部的箭头，可逐页浏览您的交易。您还可以使用列表左下方的下拉框更改交易的显示数量。

使用过滤栏中的各种选项，您还可以对列表进行过滤。从下拉列表中选择您希望过滤的数值，或在适当的项中输入需要的数值。点击过滤栏右侧的红叉可清除所有过滤器。如需隐藏过滤栏，则点击“过滤器”。

未经查看的交易均以粗体字显示。点击该交易，即可对交易详情进行查看。

交易状态包含：

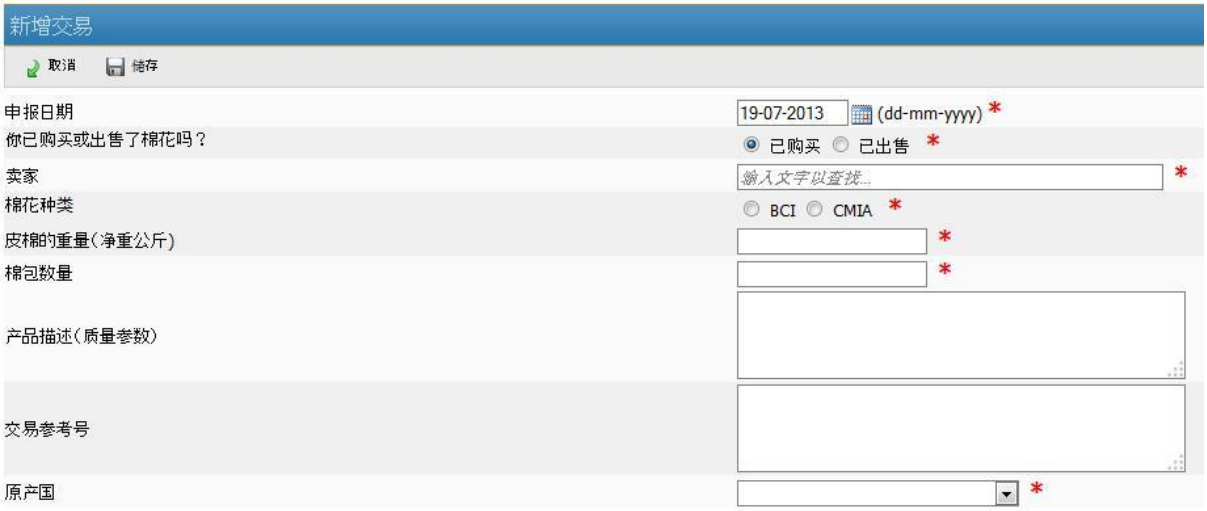
状态	解释
等待确认	交易需要由买方（您）予以确认。
已确认	买方（您）已确认该交易，数量已从卖方库存转至买方库存。
请求变更	作为买方，当输入的信息不正确时，您可对状态为“等待确认”的交易要求更改。这种情况下，交易状态从“等待确认”变为“请求更改”。此时，卖方可修改交易并提交给您再次确认。
拒绝	作为买方，您可拒绝交易，例如，交易实际上并未达成。 当买方拒绝交易时，会自动向卖方、买方及 BCI 发送电子邮件。BCI 会对拒绝原因展开调查。
已完成	所有无需确认的交易会自动显示该状态。对于纺纱厂而言，该状态指从轧花厂采购皮棉或销售纱线。
请求删除	当您对从轧花厂采购皮棉的交易进行申报后，可能需要请求删除该笔交易，例如，申报时出错。BCI 需对删除进行确认。
被 BCI 删除	BCI 管理员可批准轧花厂与棉商或纺纱厂之间的上述删除交易请求。之后，如果棉商/轧花厂的库存允许，则将购买的量返回至轧花厂。

9.2 申报向轧花厂采购良好棉花皮棉的交易

注意：对于从轧花厂采购皮棉，只应针对良好棉花在良好棉花追溯系统中进行申报。

点击左侧菜单中的“交易”，再点击“增加交易”。

打开以下表格：



按照如下提示完成表格（红色星号项为必填项）。

项目	行动
申报日期*	默认显示当前日期。适用情况下可变更日期。
您已购买或出售了棉花吗?*	选择“已购买”。
棉花种类*	根据您采购的良好棉花种类选择 BCI 或 CmiA 。
卖家*	输入轧花厂名称。 该项具有自动提示功能，根据您输入的关键字显示卖家列表。从显示的列表中选择适合的卖家。如卖家未出现在列表中，请与 BCI 联系。 提示：*购买 CmiA 棉花时，对于卖家的名称，请使用“CmiA 联合轧花厂库存”。该轧花厂帐户涵盖非洲所有的 CmiA 轧花厂。为了便于对良好棉花追溯系统进行演示，假设位于德国。*
皮棉重量 (净重公斤)*	输入采购的良好棉花皮棉公斤数
棉包数量*	输入采购的棉包数量
产品描述（质量参数）	此项为选填项，您可记录与采购的皮棉相关的质量信息。
交易参考号	此项为选填项，您可记录任何交易参考号，例如，采购订单编号。此项可协助您或其他方在稍后的日期辨认此交易。
原产国*	从下拉列表中选择您所采购皮棉的原产国。输入该国首字母将为您显示列表相应的部分。

填写所有项目后，点击表格顶部的“保存”。

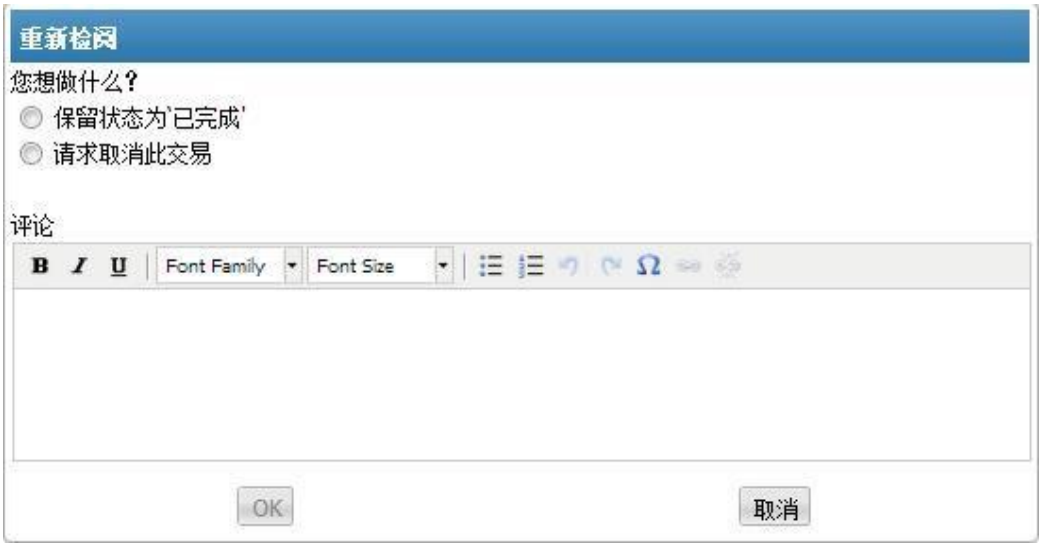
良好棉花追溯系统将检查轧花厂库存是否充足。如充足，则保存交易，您的库存位置将相应增加，交易在交易列表中的状态显示为“已完成”。

如轧花厂库存不充足，则不保存该笔交易。请检查您输入的数量与轧花厂详情是否正确。如需协助，请与 BCI 联系。

9.2.1删除从轧花厂采购皮棉的交易

您可能需要删除从轧花厂采购皮棉的交易申报。点击需要删除的交易，然后点击“重新检阅”。

将打开以下窗口：：



想保持交易完成，选择“保留状态为‘已完成’”。

想删除该笔交易，则选择“请求取消此交易”并在评论框内说明删除原因。该请求将发送至 BCI。如 BCI 接受请求，相应交易的良好棉花数量将从您的库存扣除并重新记入轧花厂库存。

9.3 确认从棉商采购皮棉的交易

棉商将申报该笔交易，您将收到确认请求。

在您的交易列表中点击状态为“等待确认”的交易。

屏幕显示交易详情。点击“重新检阅”。

打开以下窗口。

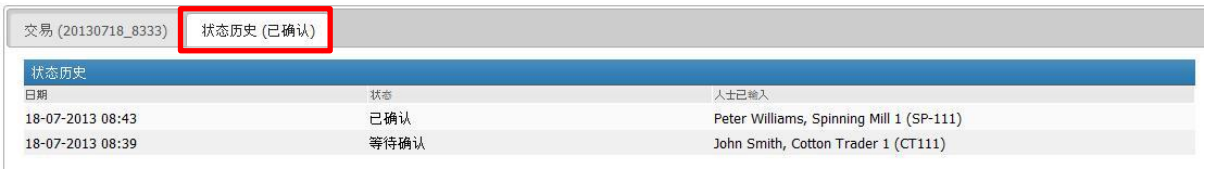
从下列行动中选择一个行动：

行动	实际情况	良好棉花追溯系统触发的行动
保留状态为‘*等待确认*’并仅添加评论	举例：如采购的产品尚未交付给您。	该笔交易保持“等待确认”的状态。卖家收到您的说明通知并将对此作出回应。 最终，由您决定是否进行确认、请求变更或拒绝该笔交易。
认可此交易	举例：如交易正确（卖家、数量等均正确无误）且您已收到产品以及相关的交易申报单。	交易状态变更为“已确认”。您的良好棉花库存量增加，卖家库存减少。
拒绝此交易。BCI 和其他方将被通知	举例：如您尚未与该卖家实行任何交易。	向 BCI、卖家以及您自己发送电子邮件。 BCI 将与您联系，调查事件具体情况并采取相应措施。
向创始方请求更改。请指出欲更改的评论栏位	举例：该笔交易的某些信息（数量、质量等）不正确。	卖家收到您请求变更交易的通知。卖家可按要求进行变更并再次提交交易供您确认；也可拒绝变更请求并对您进行回复。

点击 OK 确认。确认后，良好棉花追溯系统将触发上表中所述的行动。

提示：当您收到交易消息时，您可以在交易标签下的交易列表中点击该交易进行查看。

提示：点击交易的“状态历史”标签，可查看交易历史状态与相关消息。

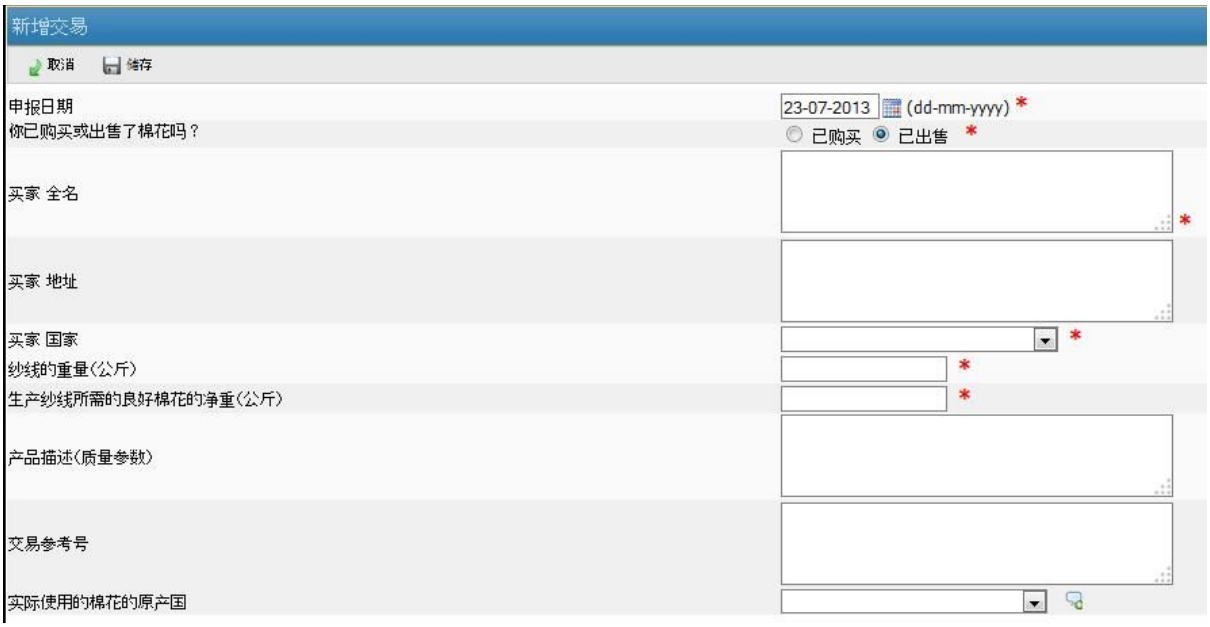


9.4 申报纱线销售交易

提示：纺纱厂只能申报纱线销售交易。如果您还销售皮棉，请联系 BCI 为您的公司在良好棉花追溯系统中设立棉商用户帐户。

点击左侧菜单中的“交易”，再点击“增加交易”。

填写如下表格(红色星号项为必填项)。



项目	行动
申报日期*	默认显示当前日期。如适用可更改日期。
您已购买或出售了棉花吗?*	选择“已出售”
买家全名*	输入买家全名。该项可自由编辑。
买家地址	输入买家地址。该项可自由编辑。
买家国家*	输入买家所在国。输入国家首字母将为您显示该列表的相应部分。
纱线的重量（公斤）*	输入向此买家出售的纱线重量（公斤）。只能输入数字。
生产纱线所需的良好棉花的净重（公斤）*	输入制造上述纱线量使用的良好棉花皮棉公斤数量。
产品描述（质量参数）	此项为选填项，您可记录已出售纱线的相关质量信息。
交易参考号	此项为选填项，您可记录任何交易参考号，例如，采购订单编号。此项可协助您或其他方在稍后的日期辨认此交易。
实际使用的棉花原产国*	选择用于制造已出售纱线的皮棉原产国。输入国家首字母将为您显示该列表的相应部分。在此项，您可选择多个国家。点击此项右侧的气泡框添加更多国家。

所有项目填写完毕后，点击“保存”。

良好棉花追溯系统将保存该笔交易，交易状态为“已完成”。

提示：当您申报纱线销售时，您的库存不会减少。只有在零售商申报他们采购的产品使用了您生产的纱线时，您的库存才会减少。这种情况下，您将还会在您的交易列表中看到与该零售商进行的已完成的交易情况。

10.0 交易申报

根据《监管链指南》中的要求，您需要确保“*分配了良好棉花申报单位的纱线均附有通过良好棉花追溯系统生成的交易申报单*”。

有两种出交易申报单可供使用。

- **单笔交易申报单：**每一笔进入良好棉花追溯系统的交易都有一份独一无二的交易申报单，该申报单可随时查看。这些交易申报单仅包含一笔交易的详细情况。
- **汇总交易申报单：**此类申报单可在您申报与同一买家进行的多项交易时使用。为了避免生成并向该买家发送过多交易申报单，您可以生成并发送涵盖所有交易的一份总交易申报单。

10.1 生成单笔交易申报单

点击左侧菜单中的“交易”项查看交易。点击需要的交易。

在第二屏上，点击“交易申报”。

打开交易申报窗口。

出售量申报

回

1 / 1 查找 | 下一个

BCI Better Cotton Initiative

INDIVIDUAL TRANSACTION OUTPUT DECLARATION

Seller		**Buyer**	
Name	Cotton Trader 1	Name	Spinning Mill 1
Address	Main Street	Address	Main Road 1
	W1A 2AA London		DH008 Delhi
Country	United Kingdom	Country	India
BCI ID Number	CT111	BCI ID Number	SP-111

Important - Please Note

Transactions listed in this declaration are Acknowledged

Declaration

As the seller I declare that the transaction details provided below are accurate to the best of my knowledge. This data corresponds to actual transactions of physical cotton made between the seller and the buyer named above, and is in compliance with the Better Cotton Chain of Custody Guidelines.

Any misrepresentation or anomalies in data following confirmation of the transaction are the sole responsibility of the seller. The buyer does not assume any liability for false declarations.

Date of declaration (dd-mm-yy)	Type of cotton	Volume of yarn (kg)*	Volume of lint cotton used to make yarn (kg)*	Country of origin of yarn	Country of origin of physical cotton used
18-07-13	BCI	200kg	100kg	India	China India Pakistan

*All volumes are expressed as net weight in kg

向下滚动，查看“交易申报”中的细节是否正确。

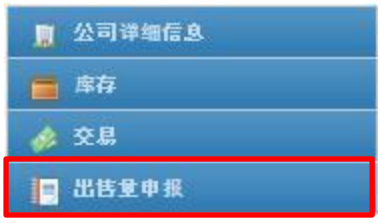
点击软盘（保存）图标，将申报单保存为 PDF 格式。

选择一个对您有意义的文件名，打印与（或）发电子邮件给买家。

10.2 生成汇总交易申报单

提示：总交易申报单是对一段时期内您与同一买家进行的所有交易的总结。

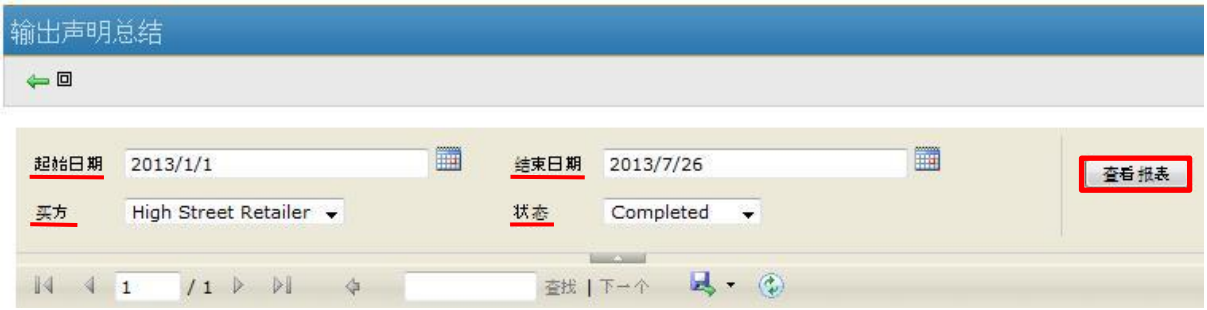
点击左侧菜单中的“总交易申报”。



在页面顶部，

- 选择起始与截止日期，规定您希望涵盖的时间段，
- 从下拉列表中选择需要的买家，
- 选择您希望包含在交易申报单中的交易状态。

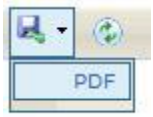
提示：通常情况下，您只需选择将“已确认”的交易显示在交易申报单中。.



点击“查看报告”，打开总交易申报单窗口。

检查总交易申报单中的所有细节是否正确。

点击软盘（保存）图标，保存为 PDF 格式。



选择一个对您有意义的文件名，打印与（或）发电子邮件给买家。